KOMISSION ASETUS (EY) N:o 634/2006,

annettu 25 päivänä huhtikuuta 2006,

keräkaalien kaupan pitämiseen sovellettavista laatuvaatimuksista ja asetuksen (ETY) N:o 1591/87 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ([1]) ja erityisesti sen 2 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Kaalit kuuluvat asetuksen (EY) N:o 2200/96 liitteessä I lueteltuihin tuotteisiin, joita koskevat vaatimukset on vahvistettava. Keräkaalien, ruusukaalien, ruotisellerien, pinaattien ja luumujen laatuvaatimuksista 5 päivänä kesäkuuta 1987 annettua komission asetusta (ETY) N:o 1591/87 ([2]) on muutettu useita kertoja. Selvyyden vuoksi keräkaaleja koskevat säännöt olisi erotettava muista asetukseen (ETY) N:o 1591/87 kuuluvista tuotteista ja vahvistettava erillisessä asetuksessa.

(2) Avoimuus maailmanmarkkinoilla edellyttää, että tätä varten otetaan huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission (ETY/YK) maataloustuotteiden laatuvaatimuksia käsittelevän työryhmän suosittelemat, keräkaalien kaupan pitämistä ja laadunvalvontaa koskevat FFV-09-vaatimukset.

(3) Eri keräkaaleja sisältävät pakkaukset ovat yleistymässä markkinoilla. Sen vuoksi on selvennettävä kyseisten pakkausten merkintöjä koskevaa säännöstä.

(4) Näiden uusien vaatimusten soveltamisella olisi voitava poistaa markkinoilta laadultaan epätyydyttävät tuotteet, ohjata tuotantoa kuluttajien vaatimuksia tyydyttäväksi sekä helpottaa kauppasuhteita tasapuolisen kilpailun pohjalta ja auttaa näin parantamaan tuotannon kannattavuutta.

(5) Näitä vaatimuksia sovelletaan kaikissa kaupan pitämisen vaiheissa. Tuotteiden pitkät kuljetusmatkat, pitkähkö varastointiaika ja tuotteiden erilaiset käsittelyt saattavat aiheuttaa niissä biologisesta kehittymisestä tai pilaantumisalttiudesta aiheutuvaa laadun heikkenemistä. Nämä muutokset olisi otettava huomioon sovellettaessa vaatimuksia lähettämisvaihetta seuraavissa kaupan pitämisen vaiheissa.

(6) Sen vuoksi asetus (ETY) N:o 1591/87 olisi muutettava vastaavasti.

(7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. CN-koodiin 0704 90 kuuluvien keräkaalien kaupan pitämistä koskevat vaatimukset vahvistetaan liitteessä.

2. Vaatimukset koskevat kaikkia kaupan pitämisen vaiheita asetuksessa (EY) N:o 2200/96 säädetyin edellytyksin.

Lähettämistä seuraavissa vaiheissa tuotteissa voi kuitenkin esiintyä vaatimusten määräyksiin nähden

a) vähäistä tuoreuden ja täyden nestejännityksen vähenemistä;

b) vähäistä tuotteen kehittymisestä ja pilaantumisalttiudesta johtuvaa laadun heikkenemistä.

2 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 1591/87 seuraavasti:

1) Korvataan otsikko seuraavasti:

”Komission asetus (ETY) N:o 1591/87, annettu 5 päivänä kesäkuuta 1987, ruusukaalien, ruotisellerien ja pinaattien laatuvaatimuksista”.

2) Poistetaan 1 artiklan ensimmäisen kohdan ensimmäinen luetelmakohta.

3) Poistetaan liite I.

([1]) EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 47/2003 (EYVL L 7, 11.1.2003, s. 64).

([2]) EYVL L 146, 6.6.1987, s. 36. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE

KERÄKAALIEN KAUPAN PITÄMISEEN SOVELLETTAVAT LAATUVAATIMUKSET

1. TUOTTEEN MÄÄRITELMÄ

Nämä vaatimukset koskevat lajin *Brassica oleracea* L. var. *capitata* L. -lajikkeiden keräkaaleja (punakaalit ja suippokaalit mukaan luettuina) ja lajin *Brassica oleracea* L. var. *sabauda* L. -lajikkeiden keräkaaleja (kurttu- eli savoijinkaalit), jotka on tarkoitettu toimitettaviksi kuluttajille tuoreina, lukuun ottamatta teolliseen jalostukseen tarkoitettuja keräkaaleja.

2. LAATUA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

Vaatimusten tarkoituksena on määritellä keräkaalien laatu kauppakunnostuksen ja pakkaamisen jälkeen.

A. **Vähimmäisvaatimukset**

Kullekin luokalle annetut erityissäännökset ja sallitut poikkeamat huomioon ottaen keräkaalien on kaikissa luokissa oltava

— eheitä; uloimpien lehtien puuttumista ja vähäisiä repeämiä kannassa ei katsota virheeksi,

— tuoreen näköisiä,

— vailla näkyvää kukkavartta,

— terveitä; tuotteita, joissa on mätää tai jotka ovat muuten pilaantuneet ravinnoksi kelpaamattomiksi, ei sallita,

— lähes vailla tuholaisia,

— lähes vailla tuholaisten aiheuttamia vioittumia,

— puhtaita, lähes vailla näkyviä vieraita aineita,

— vailla epätavallista pintakosteutta,

— vailla vierasta hajua ja/tai makua.

Kanta on leikattava hieman uloimpien lehtien kiinnittymiskohdan alapuolelta siten, että lehdet pysyvät tukevasti kannassa; leikkauspinnan on oltava suora.

Keräkaalien kehitysasteen ja kunnon on oltava sellainen, että ne

— kestävät kuljetuksen ja käsittelyn,

— saapuvat tyydyttävässä kunnossa määräpaikkaan.

B. **Luokitus**

Keräkaalit luokitellaan kahteen luokkaan seuraavasti:

i) *I luokka*

Luokkaan I luokiteltujen keräkaalien on oltava hyvälaatuisia, ja niiden on oltava lajikkeelle ominaisia. Niiden on oltava kiinteitä lajikkeen mukaisesti.

Keräkaalien uloimmat lehdet on poistettava siististi. Vihreiden kurttu- eli savoijinkaalien ja varhaisten keräkaalien joitakin lehtiä voidaan jättää kerän suojaksi.

Niissä voi kuitenkin olla seuraavia vähäisiä virheitä, edellyttäen että virheet eivät vaikuta keräkaalien ulkonäköön, laatuun, säilyvyyteen tai pakkauksen ulkoasuun:

— pieniä repeämiä uloimmissa lehdissä,

— vähäisiä pintavikoja; joitakin uloimpia lehtiä voidaan poistaa,

— vähäisiä pakkasvaurioita.

ii) *II luokka*

Tähän luokkaan kuuluvat keräkaalit, joita ei voida luokitella I luokkaan, mutta jotka täyttävät A jaksossa määritellyt vähimmäisvaatimukset.

Keräkaaleissa voi olla seuraavanlaisia virheitä, edellyttäen että niiden laatuun, säilyvyyteen tai ulkoasuun liittyvät olennaiset ominaispiirteet säilyvät muuttumattomina:

— repeämiä uloimmissa lehdissä,

— uloimpia lehtiä voidaan poistaa enemmän, edellyttäen että merkittävät lajikkeen ominaisuudet säilyvät,

— pintavikoja ja/tai vioittumia, jotka läpäisevät enintään kaksi ulointa lehteä,

— vähäisiä tuholaisten tai tautien aiheuttamia jälkiä, jotka läpäisevät enintään kaksi ulointa lehteä,

— pakkasvaurioita.

3. KOKOLAJITTELUA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

Koko määritetään kappalepainon mukaan. Vähimmäiskappalekoko on 350 grammaa.

Painavin kerä saa olla enintään kaksi kertaa saman pakkauksen kevyimmän kerän painoinen. Kun painavimman kerän paino on enintään 2 kilogrammaa, saa painavimman ja kevyimmän kerän välinen painoero olla enintään 1 kilogramma.

Kokolajittelua koskevia säännöksiä ei sovelleta minituotteisiin.

Minituotteella tarkoitetaan kasvinjalostuksella ja/tai erityisillä viljelytekniikoilla saatua keräkaalilajiketta, lukuun ottamatta sellaisia keräkaaleja, jotka eivät ole minilajikkeita ja jotka eivät ole saavuttaneet riittävää kokoa. Kaikkia muita vaatimusten määräyksiä sovelletaan.

4. SALLITTUJA POIKKEAMIA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

Jokaisessa pakkauksessa sallitaan laatu- ja kokopoikkeamien rajoissa tuotteet, jotka eivät ole mainitun laatuluokan vaatimusten mukaisia.

A. **Sallitut laatupoikkeamat**

i) *I luokka*

Kymmenen prosenttia lukumäärästä tai painosta keräkaaleja, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia mutta jotka täyttävät II luokan vaatimukset tai jotka poikkeuksellisesti hyväksytään tämän luokan sallittujen poikkeamien rajoissa.

ii) *II luokka*

Kymmenen prosenttia lukumäärästä tai painosta keräkaaleja, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia eivätkä vähimmäisvaatimuksia, lukuun ottamatta keräkaaleja, joissa on mätää tai jotka ovat muuten pilaantuneet kulutukseen kelpaamattomiksi.

B. **Sallitut kokopoikkeamat**

Kaikissa laatuluokissa: kymmenen prosenttia lukumäärästä tai painosta keräkaaleja, jotka eivät vastaa määriteltyjä vaatimuksia.

Kunkin kerän painon on kuitenkin oltava vähintään 300 grammaa.

5. PAKKAUKSEN ULKOASUA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

A. **Tasalaatuisuus**

Kussakin pakkauksessa on oltava ainoastaan samaa alkuperää, lajiketta ja laatua olevia keräkaaleja.

Keräkaalien, jotka on luokiteltu I luokkaan, on oltava muodoltaan ja väriltään yhdenmukaisia.

Minituotteiden on oltava kohtuullisen tasakokoisia.

Näissä vaatimuksissa kuvattujen eri keräkaalien sekoituksia voidaan kuitenkin pakata samaan pakkaukseen, jos ne ovat tasakokoisia ja jos kunkin tyypin alkuperä ja koko on sama.

Pakkauksesta tai erästä näkyvän sisällön osan on edustettava koko sisältöä.

Sen estämättä, mitä ensimmäisestä viidenteen kohdassa säädetään, näiden vaatimusten soveltamisalaan kuuluvia tuotteita voidaan sekoittaa nettopainoltaan kolme kiloa tai vähemmän olevissa myyntipakkauksissa erilajisten hedelmien ja vihannesten kanssa komission asetuksessa (EY) N:o 48/2003 [1] vahvistetuin edellytyksin.

B. **Pakkaaminen**

Keräkaalit on pakattava siten, että ne tulevat suojatuiksi sopivalla tavalla.

Pakkauksen sisällä käytettävien materiaalien on oltava puhtaita ja sellaisia, ettei niistä aiheudu tuotteiden ulkoista eikä sisäistä pilaantumista. Kaupallisilla merkinnöillä varustettujen materiaalien, erityisesti paperien tai etikettien käyttö on sallittua, edellyttäen että painatus ja kiinnitys tehdään myrkyttömällä painovärillä ja liimalla.

Pakkauksissa ei saa olla mitään vieraita esineitä.

Yksittäisiin tuotteisiin kiinnitettävien merkintöjen on oltava sellaisia, että niistä ei aiheudu niitä poistettaessa näkyviä liimajälkiä tai kuoren vaurioita.

6. MERKITSEMISTÄ KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

1. Kunkin pakkauksen samalla sivulla on oltava selvin, pysyvin ja ulospäin näkyvin kirjaimin seuraavat merkinnät:

A. **Tunnistusmerkinnät**

Pakkaajan ja/tai lähettäjän nimi ja osoite.

Kyseinen tieto voidaan korvata seuraavilla tiedoilla:

— kaikissa pakkauksissa esipakkauksia lukuun ottamatta viranomaisen antamalla tai tunnustamalla pakkaajaa ja/tai lähettäjää edustavalla koodilla, jota edeltää maininta ”pakkaaja ja/tai lähettäjä” taikka sitä vastaava lyhenne,

[1] EYVL L 7, 11.1.2003, s. 65.

— yksinomaan esipakkauksissa yhteisön alueella sijaitsevan myyjän nimellä ja osoitteella, joita edeltää maininta ”Pakattu … varten” tai muu vastaava mainin ta. Tässä tapauksessa merkinnän on sisällettävä myös pakkaajaa ja/tai lähettäjää vastaava koodi. Myyjän on annettava kaikki valvontayksiköiden tarpeellisiksi katsomat kyseisen koodin merkitystä koskevat tiedot.

B. **Tuote**

— ”Punakaaleja”, ”valkoisia keräkaaleja”, ”suippokaaleja”, ”kurttu- eli savoijinkaaleja” tai vastaava nimi, jos sisältö ei ole näkyvissä,

— jos eri keräkaaleja sekoitetaan keskenään

— merkintä ”Keräkaalien sekoitus”, tai

— merkintä kustakin eri keräkaalista ja jos sisältö ei ole näkyvissä, kunkin tyypin lukumäärä.

C. **Tuotteen alkuperä**

— Alkuperämaa ja tarvittaessa tuotantoalue tai kansallinen, alueellinen tai paikallinen nimitys,

— kun myyntipakkauksessa on eri keräkaaleja, joiden alkuperä ei ole sama, tyypin nimen vieressä on oltava merkintä kustakin alkuperämaasta.

D. **Kaupalliset tiedot**

— Luokka,

— kappalemäärä,

— ”minikeräkaaleja” tai tarvittaessa muu minituotteelle soveltuva nimitys.

E. **Virallinen tarkastusmerkintä (vapaaehtoinen)**

2. Edellä 1 kohdassa säädettyjä merkintöjä ei tarvitse tehdä pakkauksiin, jotka sisältävät ulospäin näkyviä myyntipakkauksia, joihin kaikkiin on tehty kyseiset merkinnät. Kyseisiin pakkauksiin ei saa tehdä merkintöjä, jotka voisivat johtaa harhaan. Jos nämä pakkaukset on pakattu kuormalavalle, kyseiset tiedot on annettava vähintään kuormalavan kahdelle sivulle näkyvästi sijoitetulla lomakkeella.